



香港翻譯學會有限公司
Hong Kong Translation Society Ltd.

香港軒尼詩道郵政信箱20186號
P. O. Box 20186, Hennessey Road Post Office, Hong Kong
網址 (Web): <http://hkts.org.hk>

To: All members
From: Leo Chan, Honorary Secretary
Date: 21 May 2004

Notice of Annual General Meeting 2003-2004/ Book Launch

The Hong Kong Translation Society Annual General Meeting (AGM) will be held on 12 June 2004 (Saturday) at 12:30 p.m. at the World Trade Center Club, 38/F World Trade Center, 280 Gloucester Road, Causeway Bay, Hong Kong. The agenda of the AGM is as follows:

1. To confirm the minutes of the last Annual General Meeting held on 31 May 2003.
2. To receive an annual report on the activities of the Society in 2003-2004.
3. To receive the audited accounts of the Society for the year ended 31 December 2003 (the audited statement will be tabled).
4. To elect a new Executive Committee for 2004-2006 (four members already nominated by the outgoing Executive Committee: Serena Jin, Candy Wong, Leo Chan and Elsie Chan).
5. To approve the change in membership fees proposed by the Executive Committee.
6. To nominate the new legal advisor and honorary auditor.
7. Any other business.

Before the AGM, Professor Serena Jin and Mr. Lau Yung-keung will speak on issues related to the bilingualization of *Oxford Advanced Learner's English-Chinese Dictionary (OALECD)*, the sixth edition of which has just been published. This Book Launch is co-sponsored by the Oxford University Press.

Professor Jin, currently Chair Professor of the Department of Translation, Chinese University of Hong Kong, was President of the Hong Kong Translation Society in 1990-92. Her publications include creative writing, books on translation such as *Principles of Translation, A Glossary of New English, Eighty Essays on Translation* and *Fu Lei and His World*, and translations of literary texts like *The Ballad of Sad Café, An Outcast of the Islands, Short Stories of John Updike, Stone and Shadow* and *The Story of Noire*. She was made an OBE in June 1997 for her contribution to the promotion of translation in Hong Kong. Mr. Lau Yung Keung is presently Editorial Manager of the Dictionaries Department of Oxford University Press (China) Ltd. He is Managing Editor of *OALECD* (6th edition) and several other bilingual dictionaries.

All members are invited to come to the AGM, though only Ordinary Members, Life Members, and Fellows have the right to vote. At the Book Launch, all members can purchase copies of *OALECD* at a 20% discount and obtain a free set of 6 mini-dictionaries. All who are interested in coming to the AGM/Book Launch should fax the reply slip to me (Fax no. 2465-2246) or send their reply using the form on the Society's web page (<http://hkts.org.hk>) on or before 8 June 2004. The charge for the set lunch, payable at the door, is HK\$100 (\$150 for non-members).

Also enclosed with this notice is information concerning registration for the Second Tsinghua-Lingnan Translation to be held on 5-6 June at Lingnan University. Please note that pre-registration will be accepted until 24 June.

Reply Slip

To: Leo Chan (fax no.: 2465-2246)

I will attend the AGM/Book Launch to be held on 12 June 2004.

Name: _____ Signature: _____

Date: _____



Members who will not attend the AGM/luncheon talk need not reply.

名譽顧問：賴恬昌先生

2002-2004 年度執行委員會成員：

劉靖之教授(會長)	金聖華教授
羅志雄先生(副會長)	黎翠珍教授
陳德鴻博士(義務秘書)	童元方教授
黃紹顏小姐(義務司庫)	陳潔瑩小姐

聯絡

一般會務：陳德鴻博士
電話 (852) 2616-7973
傳真 (852) 2465-2246
財政事宜：黃紹顏小姐
電話 (852) 2666-4888
傳真 (852) 2666-4889